

ПРОТОКОЛ № 2
о внесении изменений в Соглашение между Правительством
Российской Федерации и Правительством Республики Куба о
предоставлении Правительству Республики Куба государственного
кредита для финансирования поставок российских товаров, работ и
услуг от 28 сентября 2006 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Куба, в дальнейшем именуемые Сторонами,

в соответствии с условиями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о предоставлении Правительству Республики Куба государственного кредита для финансирования поставок российских товаров, работ и услуг от 28 сентября 2006 года с изменениями, внесенными в него Дополнением от 8 ноября 2008 года, Протоколами от 25 января 2011 года и от 7 августа 2021 года (далее соответственно – Соглашение и Протокол от 7 августа 2021 года),

в целях продолжения двустороннего торгово-экономического сотрудничества и обеспечения исполнения Республикой Куба долговых обязательств,

исходя из стремления к дальнейшему развитию и укреплению традиционно дружественных отношений между двумя странами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Внесение изменений в Соглашение

Пункт 1 статьи 6 Соглашения изложить в следующей редакции:

«1. Все платежи Кубинской Стороны по настоящему Соглашению осуществляются в пользу Российской Стороны в российских рублях по курсу доллара США к российскому рублю, установленному Центральным банком Российской Федерации за 10 календарных дней до фактической даты платежа в соответствии с платежными инструкциями банка, уполномоченного Российской Стороной. Датами исполнения Кубинской Стороной платежных обязательств по настоящему Соглашению являются даты зачисления соответствующих средств на счет, указанный в платежных инструкциях банка, уполномоченного Российской Стороной».

СМ

fn

Статья 2

Урегулирование задолженности по платежам, срочным начиная с 1 марта по 31 декабря 2022 года

1. Задолженность Кубинской Стороны по Отсроченным платежам 2020 г., Капитализированным процентам 2020 г., как они определены в Протоколе от 7 августа 2021 г., и процентам по Протоколу от 7 августа 2021 г. в общей сумме 9 734 977,41 долл. США, подлежащая оплате в период с 1 марта 2022 г. по 31 декабря 2022 г. включительно и непогашенная (далее – Сумма задолженности № 1), подлежит отсрочке погашения в соответствии с условиями настоящего Протокола № 2. Сумма задолженности № 1 приведена в Приложении № 1, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

2. Погашение Суммы задолженности № 1 производится 26 (двадцатью шестью) равными полугодовыми платежами, причем первый платеж производится 15 июня 2028 г., а последний платеж – 15 декабря 2040 г. в соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 2, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

3. На Сумму задолженности № 1 начиная с дат платежей, установленных статьями 4 и 6 Протокола от 7 августа 2021 г., начисляются проценты по ставке 1 процент годовых. Проценты, начисленные на Сумму задолженности № 1 начиная с 15 декабря 2023 г., уплачиваются 15 июня и 15 декабря каждого года начиная с 15 июня 2024 г. в соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 2, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2. Последний платеж в уплату процентов осуществляется одновременно с последним платежом в погашение Суммы задолженности № 1.

4. Проценты, начисленные на Сумму задолженности № 1 до 15 декабря 2023 г. включительно в сумме 126 482,98 долл. США, капитализируются по состоянию на 15 декабря 2022 г., 15 июня 2023 г. и 15 декабря 2023 г. (далее – Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1) и погашаются 8 (восемью) равными полугодовыми платежами, причем первый платеж производится 15 июня 2024 г., а последний платеж – 15 декабря 2027 г. в соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 2, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

5. На Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1 начисляются проценты по ставке 1 процент годовых начиная с соответствующих дат капитализации и уплачиваются в период с 15 июня 2024 г. по 15 декабря 2027 г. 15 июня и 15 декабря каждого года в

соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 2, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

6. Проценты, указанные в пунктах 3 и 5 настоящей статьи, начисляются на основании фактического количества дней, истекших в 360-дневном году (база 365/360).

Статья 3

Дополнительная отсрочка платежей, срочных в 2023-2027 годах

1. Суммы Отсроченных платежей 2020 г. и 2021 г., а также суммы Капитализированных процентов 2020 г. и 2021 г., как они определены в Протоколе от 7 августа 2021 г., и процентов по Протоколу от 7 августа 2021 г., подлежащие оплате в период с 1 января 2023 г. до 31 декабря 2027 г. включительно в общей сумме 19 521 375,42 долл. США (далее совместно - Сумма задолженности № 2), подлежат отсрочке в соответствии с условиями настоящего Протокола № 2. Сумма задолженности № 2 приведена в Приложении № 3, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

2. Погашение Суммы задолженности № 2 производится 26 (двадцатью шестью) равными полугодовыми платежами, причем первый платеж производится 15 июня 2028 г., а последний – 15 декабря 2040 г., в соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 4, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

3. На Сумму задолженности № 2 начиная с дат платежей, установленных статьями 4, 5, 6 Протокола от 7 августа 2021 г., начисляются проценты по следующим ставкам:

1 процент годовых – до 15 декабря 2033 г.;

1,5 процента годовых – с 16 декабря 2033 г. до 15 декабря 2040 г.

4. Проценты, начисленные на Сумму задолженности № 2 начиная с 15 декабря 2027 г., уплачиваются 15 июня и 15 декабря каждого года начиная с 15 июня 2028 г. в соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 4, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2. Последний платеж в уплату процентов осуществляется одновременно с последним платежом в погашение Суммы задолженности № 2.

5. Проценты, начисленные на Сумму задолженности № 2 до 15 декабря 2027 г. включительно в сумме 699 485,42 долл. США, капитализируются по состоянию на 15 июня и 15 декабря каждого года начиная с 15 декабря 2023 г. (далее – Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2) и погашаются 26 (двадцатью шестью) равными полугодовыми платежами, причем первый платеж производится 15 июня 2028 г., а последний платеж – 15 декабря 2040 г. в соответствии

с графиком, приведенным в Приложении № 4, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

6. На Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2 начисляются проценты по ставке 1 процент годовых начиная с соответствующих дат капитализации и уплачиваются в период с 15 июня 2028 г. до 15 декабря 2040 г. 15 июня и 15 декабря каждого года в соответствии с графиком, приведенным в Приложении № 4, являющемся неотъемлемой частью настоящего Протокола № 2.

7. Проценты, указанные в пунктах 3 и 6 настоящей статьи, начисляются на основании фактического количества дней, истекших в 360-дневном году (база 365/360).

Статья 4

Проценты на просроченную задолженность

В случае если любой платеж в погашение Суммы задолженности № 1, Суммы задолженности № 2, Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 1, Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 2 и/или уплату процентов, указанных в статьях 2 и 3 настоящего Протокола № 2, не произведен в дату платежа, установленную в статьях 2 и 3 настоящего Протокола № 2 и Приложениях № 2 и 4 к настоящему Протоколу № 2, такая сумма объявляется просроченной и на нее начисляются проценты на просроченную задолженность по ставке, предусмотренной пунктом 3 статьи 4 Соглашения, начиная с дат платежей, установленных статьями 2 и 3 настоящего Протокола № 2, до даты полного погашения просроченной задолженности включительно. Проценты на просроченную задолженность начисляются на основании фактического количества дней, истекших в 360-дневном году (база 365/360).

Статья 5

Распределение и порядок осуществления платежей

Все платежи Кубинской Стороны в пользу Российской Стороны по настоящему Протоколу № 2 осуществляются в соответствии с пунктом 1 статьи 6 Соглашения в редакции статьи 1 настоящего Протокола № 2 и распределяются в следующей последовательности (в порядке перечисления каждой категории):

уплата процентов на просроченную задолженность по процентам, начисленным на Сумму задолженности № 1, Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1, Сумму задолженности № 2 и Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2, а также

на просроченные платежи по погашению Суммы задолженности № 1, Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 1, Суммы задолженности № 2 и Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 2;

погашение просроченных процентов, начисленных на Сумму задолженности № 1, Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1, Сумму задолженности № 2, Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2, а также просроченных платежей по погашению Суммы задолженности № 1, Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 1, Суммы задолженности № 2 и Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 2;

уплата процентов на Сумму задолженности № 1, Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1, Сумму задолженности № 2 и Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2;

погашение Суммы задолженности № 1, Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 1, Суммы задолженности № 2 и Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 2.

Статья 6 Вступление в силу

Настоящий Протокол № 2 временно применяется с 11 дня после даты его подписания и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует до полного исполнения Сторонами всех обязательств, вытекающих из положений настоящего Протокола № 2, Соглашения и Протокола от 7 августа 2021 г. Дата прекращения действия настоящего Протокола № 2 определяется посредством обмена уведомлениями по дипломатическим каналам.

Совершено в Москве 27 апреля 2023 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Республики Куба**



Приложение № 1

к Протоколу № 2 о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о предоставлении Правительству Республики Куба государственного кредита для финансирования поставок российских товаров, работ и услуг от 28 сентября 2006 года

Сумма задолженности № 1

№ платежа	Дата платежа	Сумма задолженности № 1 (суммы, причитающиеся к платежу в период с 1 марта по 31 декабря 2022 г. по Соглашению от 28 сентября 2006 г. и Протоколу от 7 августа 2021 г. к нему) (долл. США)		
		Отсроченные платежи 2020 г., Капитализированные проценты 2020 г.	Проценты (ставка 5% годовых)	Итого
1	15.06.2022	3 788 192,17	1 676 945,81	5 465 137,98
2	15.12.2022	3 788 192,17	481 647,26	4 269 839,43
Итого		7 576 384,34	2 158 593,07	9 734 977,41

gm

sk

к Протоколу № 2 о внесении изменений в Соглашение между
Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Куба о предоставлении Правительству Республики Куба
государственного кредита для финансирования поставок российских
товаров, работ и услуг от 28 сентября 2006 года

График погашения Суммы задолженности № 1, а также Капитализированных процентов на Сумму задолженности № 1 и
уплаты начисленных на них процентов

№ платежа	Дата платежа	Суммы платежей в долларах США				Итого
		Сумма задолженности № 1	Проценты, начисленные на Сумму задолженности № 1 (ставка 1% годовых)	Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1	Проценты, начисленные на Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 1 (ставка 1% годовых)	
1	2	3	4	5	6	7
1	15.06.2024		49 486,14	15 810,37	1 174,80	66 471,31
2	15.12.2024		49 486,14	15 810,37	562,59	65 859,10
3	15.06.2025		49 215,72	15 810,37	479,58	65 505,67
4	15.12.2025		49 486,14	15 810,37	401,85	65 698,36
5	15.06.2026		49 215,72	15 810,37	319,72	65 345,81
6	15.12.2026		49 486,14	15 810,37	241,11	65 537,62
7	15.06.2027		49 215,72	15 810,37	159,86	65 185,95
8	15.12.2027		49 486,14	15 810,39	80,37	65 376,90
9	15.06.2028	374 422,21	49 486,14			423 908,35
10	15.12.2028	374 422,21	47 582,82			422 005,03
11	15.06.2029	374 422,21	45 429,89			419 852,10
12	15.12.2029	374 422,21	43 776,20			418 198,41
13	15.06.2030	374 422,21	41 644,07			416 066,28
14	15.12.2030	374 422,21	39 969,57			414 391,78
15	15.06.2031	374 422,21	37 858,25			412 280,46
16	15.12.2031	374 422,21	36 162,94			410 585,15
17	15.06.2032	374 422,21	34 259,63			408 681,84
18	15.12.2032	374 422,21	32 356,32			406 778,53
19	15.06.2033	374 422,21	30 286,60			404 708,81
20	15.12.2033	374 422,21	28 549,69			402 971,90
21	15.06.2034	374 422,21	26 500,77			400 922,98
22	15.12.2034	374 422,21	24 743,07			399 165,28
23	15.06.2035	374 422,21	22 714,95			397 137,16
24	15.12.2035	374 422,21	20 936,44			395 358,65
25	15.06.2036	374 422,21	19 033,13			393 455,34
26	15.12.2036	374 422,21	17 129,82			391 552,03
27	15.06.2037	374 422,21	15 143,30			389 565,51
28	15.12.2037	374 422,21	13 323,19			387 745,40
29	15.06.2038	374 422,21	11 357,47			385 779,68
30	15.12.2038	374 422,21	9 516,56			383 938,77
31	15.06.2039	374 422,21	7 571,65			381 993,86
32	15.12.2039	374 422,21	5 709,94			380 132,15
33	15.06.2040	374 422,21	3 806,63			378 228,84
34	15.12.2040	374 422,16	1 903,31			376 325,47
ИТОГО		9 734 977,41	1 061 830,21	126 482,98	3 419,88	10 926 710,48

qm

ju

Приложение № 3

к Протоколу № 2 о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Куба о предоставлении Правительству Республики Куба государственного кредита для финансирования поставок российских товаров, работ и услуг от 28 сентября 2006 года

Сумма задолженности № 2

№ платежа	Дата платежа	Сумма задолженности № 2 (суммы, причитающиеся к платежу в период с 1 января 2023 г. по 31 декабря 2027 г. по Соглашению от 28 сентября 2006 г. и Протоколу от 7 августа 2021 г. к нему) (долл. США)		
		Отсроченные платежи 2020 г. и 2021 г., Капитализированные проценты 2020 г. и 2021 г.	Проценты (ставка 5% годовых)	Итого
1	15.06.2023	4 074 217,39	594 201,83	4 668 419,22
2	15.12.2023	4 074 217,39	354 509,09	4 428 726,48
3	15.06.2024	4 074 217,39	250 956,07	4 325 173,46
4	15.12.2024	4 083 312,64	147 403,04	4 230 715,68
5	15.06.2025	286 025,22	43 380,49	329 405,71
6	15.12.2025	286 025,22	36 349,04	322 374,26
7	15.06.2026	286 025,22	28 920,33	314 945,55
8	15.12.2026	286 025,22	21 809,42	307 834,64
9	15.06.2027	286 025,22	14 460,16	300 485,38
10	15.12.2027	286 025,23	7 269,81	293 295,04
Итого		18 022 116,14	1 499 259,28	19 521 375,42

Приложение № 4
к Протоколу № 2 о внесении изменений в
Соглашение между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Республики Куба о предоставлении
Правительству Республики Куба
государственного кредита для
финансирования поставок российских
товаров, работ и услуг от 28 сентября 2006
года

График погашения Суммы задолженности № 2, а также Капитализированных процентов
на Сумму задолженности № 2 и уплаты начисленных на них процентов

№ платежа	Дата платежа	Суммы платежей в долларах США				Итого
		Сумма задолженности № 2	Проценты, начисленные на Сумму задолженности № 2 (ставка 1% годовых до 15 декабря 2033 г., 1,5% годовых с 16 декабря 2033 г. до 15 декабря 2040 г.)	Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2	Проценты, начисленные на Капитализированные проценты на Сумму задолженности № 2 (ставка 1% годовых)	
1	2	3	4	5	6	7
1	15.06.2028	750 822,13	99 233,66	26 903,29	15 207,53	892 166,61
2	15.12.2028	750 822,13	95 416,98	26 903,29	3 418,96	876 561,36
3	15.06.2029	750 822,13	91 099,75	26 903,29	3 264,27	872 089,44
4	15.12.2029	750 822,13	87 783,62	26 903,29	3 145,44	868 654,48
5	15.06.2030	750 822,13	83 508,11	26 903,29	2 992,24	864 225,77
6	15.12.2030	750 822,13	80 150,26	26 903,29	2 871,93	860 747,61
7	15.06.2031	750 822,13	75 916,46	26 903,29	2 720,22	856 362,10
8	15.12.2031	750 822,13	72 516,90	26 903,29	2 598,41	852 840,73
9	15.06.2032	750 822,13	68 700,23	26 903,29	2 461,65	848 887,30
10	15.12.2032	750 822,13	64 883,55	26 903,29	2 324,89	844 933,86
11	15.06.2033	750 822,13	60 733,17	26 903,29	2 176,18	840 634,77
12	15.12.2033	750 822,13	57 250,19	26 903,29	2 051,38	837 026,99
13	15.06.2034	750 822,13	79 712,28	26 903,29	1 904,15	859 341,85
14	15.12.2034	750 822,13	74 425,24	26 903,29	1 777,86	853 928,52
15	15.06.2035	750 822,13	68 324,81	26 903,29	1 632,13	847 682,36
16	15.12.2035	750 822,13	62 975,21	26 903,29	1 504,34	842 204,97
17	15.06.2036	750 822,13	57 250,19	26 903,29	1 367,58	836 343,19
18	15.12.2036	750 822,13	51 525,17	26 903,29	1 230,82	830 481,41
19	15.06.2037	750 822,13	45 549,88	26 903,29	1 088,09	824 363,39
20	15.12.2037	750 822,13	40 075,13	26 903,29	957,31	818 757,86
21	15.06.2038	750 822,13	34 162,41	26 903,29	816,07	812 703,90
22	15.12.2038	750 822,13	28 625,09	26 903,29	683,79	807 034,30
23	15.06.2039	750 822,13	22 774,94	26 903,29	544,04	801 044,40
24	15.12.2039	750 822,13	17 175,06	26 903,29	410,27	795 310,75
25	15.06.2040	750 822,13	11 450,04	26 903,29	273,52	789 448,98
26	15.12.2040	750 822,17	5 725,02	26 903,17	136,76	783 587,12
ИТОГО		19 521 375,42	1 536 943,35	699 485,42	59 559,83	21 817 364,02

qm

sk